

**MULTICULTURALITY**  
**Nursing Perspectives**  
**Contributions to Better Care**

**MULTICULTURALIDADE**  
**Perspectivas da Enfermagem:**  
**Contributos para Melhor**  
**Cuidar**

**José Carlos dos Reis Lopes**  
**Margarida Coutinho Santos**  
**Maria Salomé Dias de Matos**  
**Olivério Paiva Ribeiro**

# Fenómeno - Multiculturalidade

A problemática das migrações e da diversidade cultural, está no centro das preocupações da maioria dos Estados e é da maior actualidade no contexto do mundo globalizado.



**Nº de Imigrantes em Portugal por Nacionalidades**

**AP + AR – Autorizações de Permanência + Autorizações de Residência**

<b>NACIONALIDADE</b>	<b>AP (2001-2004)</b>	<b>AR 2004</b>
<b>EUROPA</b>	<b>101106</b>	<b>83859</b>
União Europeia	0	74542
Federação Russa	7053	74542
República Moldava	12647	1042
Roménia	10944	1211
Ucrânia	64730	1497
<b>ÁFRICA</b>	<b>29808</b>	<b>123093</b>
Angola	8562	26702
Cabo Verde	8574	55590
Guiné Bissau	4323	20825
Moçambique	461	5010
São Tomé e Príncipe	2555	7928
<b>AMÉRICA</b>	<b>39054</b>	<b>45161</b>
Brasil	37951	28956
Canadá	30	1863
EUA	63	7998
<b>ÁSIA</b>	<b>13724</b>	<b>12410</b>
China	39113	5605
Índia	3389	1699
Paquistão	2854	1358
<b>OCEÂNIA</b>	<b>19</b>	<b>553</b>
<b>APÁTRIDAS</b>	<b>39</b>	<b>273</b>
<b>DESCONHECIDOS</b>	<b>83</b>	<b>12</b>
<b>TOTAL</b>	<b>183833</b>	<b>265361</b>

Fonte: SEF (Serviço de Estrangeiros e Fronteiras)

Os fluxos migratórios são hoje mais numerosos, mais rápidos, mais diversificados e complexos que no passado, constituindo um importante factor de mudança e uma realidade política e jurídica a nível mundial e no Portugal contemporâneo.

Novos fluxos  
migratórios



Novos  
fenómenos  
sociais

# Violência



*“Todos mortos...”  
13 Julho 2008 por Marco Moreyra  
“(...) e ainda era pouco”*

*“Porque razão se deixa andar uma situação onde jovens adolescentes são obrigadas a deixar de ir à escola devido ao risco de serem violadas pelos gangues do bairro?”*



*“Porque razão se continuam a importar imigrantes dos países africanos, quando está mais que provado que a sua integração na sociedade portuguesa é um fracasso?”*



## Pobreza

*“Não será tempo de fazer perceber a estas pessoas...que ter oito ou dez filhos implica a responsabilidade de usufruir de proventos suficientes para os sustentar, com um mínimo de dignidade e condições?”*



## Desemprego

*“Porque razão se continuam a importar imigrantes, quando o desemprego entre eles tem aumentado, em média, 5,6%/ano e a maioria dos imigrantes desempregados são africanos?”*

O acesso aos Serviços de Saúde surge como um dos maiores obstáculos ao processo de integração dos imigrantes (Carballo *et al*, 1997) seguido pelas dificuldades inerentes à prestação de cuidados de saúde, (AIDS& Mobility, 2003).



Compromete a  
qualidade dos  
cuidados

Diferentes códigos  
culturais dos diversos  
grupos de migrantes



Deficiente formação dos  
enfermeiros para lidar  
com a diferença



**DESCONHECIMENTO**



**Compromete a qualidade dos  
cuidados de enfermagem prestados**



# Objectivos

- Contribuir para o desenvolvimento de serviços de saúde culturalmente adequados à população.
- Contribuir para a melhoria da qualidade das práticas de enfermagem com vista a uma maior humanização dos serviços/cuidados de saúde face às comunidades estrangeiras residentes ou presentes em Portugal.
- Promover e estimular as capacidades próprias, culturais e sociais dos enfermeiros através de espaços de reflexão e debate acerca da Multiculturalidade e da enfermagem.

# Finalidade

- O enriquecimento efectivo da formação e do desempenho dos enfermeiros portugueses no contexto da Multiculturalidade.

# Estratégias







**Construção de um instrumento de leitura/consulta  
que seja uma ferramenta facilitadora do desempenho dos  
enfermeiros (ou outros)**

**Divulgação do livro**




**Apresentação do  
livro bilingue:  
português/inglês**

# Actividades Chave (autores/coordenadores)

-  **Discussão e selecção das temáticas a abordar**
-  **Escolha, contactos e convites aos colaboradores**
-  **Definição e divulgação das normas de estruturação dos artigos e dos prazos de entrega**
-  **Elaboração do orçamento**
-  **Elaboração dos artigos pelos autores do Projecto**
-  **Entrevistas a enfermeiros estrangeiros a exercer a profissão em Portugal**

# Actividades chave (autores/coordenadores) cont.

 **Coordenação de todo o processo: planeamento, compilação e revisão dos artigos nas duas línguas**

 **Contactos/reuniões:**

- ✓ **possíveis patrocinadores da edição do livro (OE e ACIDI)**
- ✓ **editora responsável pela edição do livro**
- ✓ **revisor literário**
- ✓ **designer gráfico**
- ✓ **autores dos artigos para clarificação de ideias e monitorização do desenvolvimento dos artigos**
- ✓ **tradutores dos artigos português/inglês**

☺ **Crescimento individual e em grupo**

☺ **Aprendizagem de técnica de trabalho em equipa à distância**

☺ **Desenvolvimento de várias competências na área da liderança**

## **Pontos fortes**

☹ **Tempo limitado**

☹ **Dispersão geográfica entre os elementos do grupo e com os colaboradores.**

☹ **Falta de recursos económicos**

## **Constrangimentos**

# Sugestões

## Formação cívica

- Consciencializar para a diversidade cultural
- Informar sobre as dificuldades comunicacionais

## Formação profissional

- Realizar trabalhos científicos nesta área
- Desenvolver competências culturais valorizando-se as experiências adquiridas com utentes de outras culturas

## Parcerias na comunidade

- Criação de programas de desenvolvimento para lidar com diferentes grupos étnicos

## Promover o trabalho em **Rede**

### Escolas de Enfermagem

Formação dirigida para o cuidado multicultural

Integração no currículo de conteúdos referentes à Multiculturalidade

### Associações/ Organizações

de imigrantes que possam intervir nas Unidades de Saúde

### Intérpretes

vindos da comunidade para a interpretação clínica





José Carlos dos Reis Lopes  
Margarida Coutinho Santos  
Maria Salomé Dias de Matos  
Olivério Paiva Ribeiro

# MULTICULTURALIDADE – Perspectivas da Enfermagem

Contributos para Melhor Cuidar

...

# MULTICULTURALITY – Nursing Perspectives

Contributions to Better Care

MULTICULTURALIDADE – Perspectivas da Enfermagem: Contributos para Melhor Cuidar  
MULTICULTURALITY – Nursing Perspectives: Contributions to Better Care

ISBN 978-972-8930-45-5



978-972-8930-45-5



# Globalização, Multiculturalidade e Saúde

M<sup>a</sup> do Céu Machado



# Multiculturalidade A Perspectiva da Ordem dos Enfermeiros

Lucília Nunes



# A Anamnese em Contextos Multiculturais

Wilson Abreu



# Multiculturalidade e Comunicação em Saúde

Natália Ramos



# Organizações de Saúde Multiculturais

José Carlos Lopes



## Multiculturalidade e o Ensino de Enfermagem

Olivério Ribeiro



## A Perspectiva Multicultural do Cuidar em Enfermagem

Ana Albuquerque





# Vida – Perspectivas Culturais no Caminho da Competência Cultural

M<sup>a</sup> Clara Castro

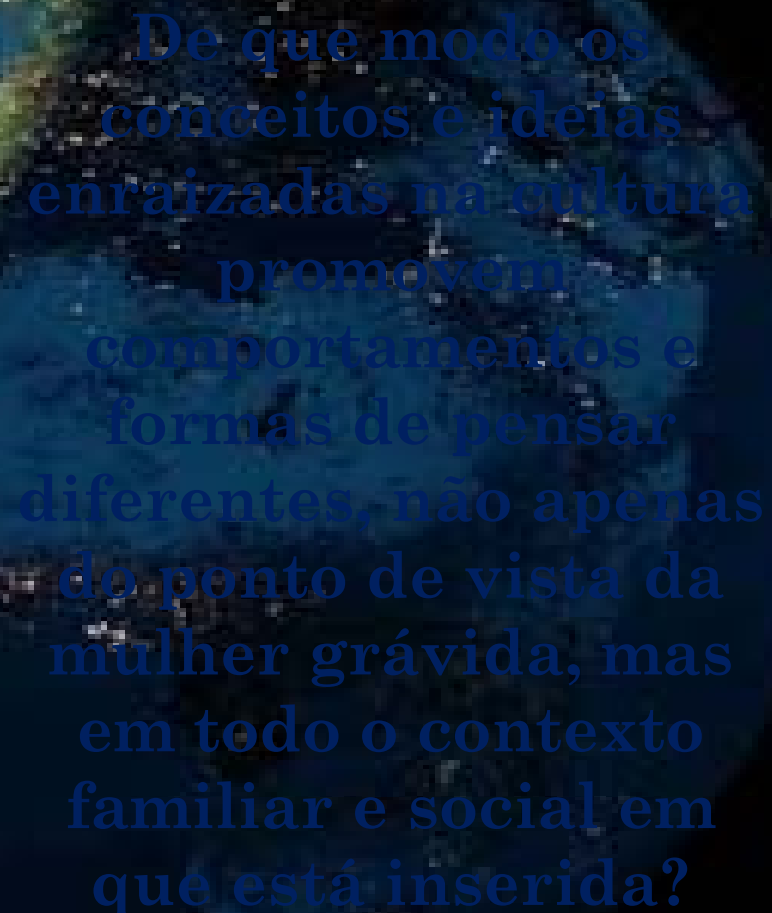


A forma como as  
crianças, os  
jovens, os adultos  
e os idosos  
desenvolvem os  
seus processos de  
cuidados no  
quotidiano, tem  
um universo  
importante de  
símbolos e  
significados que  
dão sentido à sua  
experiência de  
vida e saúde.

A close-up, artistic photograph of a pregnant woman's belly. The skin is smooth and tanned, with a small, dark, circular mark (navel) visible. The lighting is soft, highlighting the contours of the abdomen. The background is dark and out of focus.

# Diversidade Cultural na Maternidade

Natália Rodrigues

A satellite view of Earth from space, showing a curved horizon over a dark blue ocean. A strip of green land is visible on the left side. The image has a slightly grainy, high-contrast appearance.

De que modo os  
conceitos e ideias  
enraizadas na cultura  
promovem  
comportamentos e  
formas de pensar  
diferentes, não apenas  
do ponto de vista da  
mulher grávida, mas  
em todo o contexto  
familiar e social em  
que está inserida?

# **Diversidade Cultural nos Primeiros Anos de Vida:** *Um Olhar pelas Culturas Cigana, Hindu e Islâmica*

*Cristina Jeremias*

**A interferência crucial  
da cultura nos  
cuidados de saúde que  
são prestados à  
criança nos primeiros  
anos de vida.**





# Envelhecimento e Multiculturalidade

Rosa Martins



Como é encarado o idoso nas diferentes culturas?



The image is a horizontal composition. The left half features a satellite view of Earth, showing blue oceans and green landmasses. The right half shows a close-up of a human hand holding a human skull, set against a dark background. The text is overlaid on the left side of the image.

# **Pluralidade Cultural no Fim da Vida**

Salomé Matos

**Proteger e respeitar a  
dignidade da pessoa é  
um princípio ético  
fundamental.**

**O conhecimento sobre a  
riqueza das tradições do  
luto em todo o mundo  
permitirá aumentar a  
sensibilidade e a  
compreensão que todos  
nós temos da morte.**

# Vivências dos Enfermeiros Estrangeiros em Portugal


Margarida Santos

*“É preciso é saber agarrar. Há tanta liberdade, tantas oportunidades é preciso é haver vontade, agarra-las e lutar.”*

*“Aqui tudo é diferente...”*

*“Tive dificuldades...quando comecei.”*

*“Tudo o que tenho conseguido tem sido à minha custa, não vim tirar o lugar a ninguém, ainda vou ter muito que aprender...”*



**“Multiculturalidade – Perspectivas da Enfermagem: Contributos para Melhor Cuidar”, é uma obra planeada para a indispensável reflexão da prática e do exercício da enfermagem.**



**“100 FRONTEIRAS PARA A ENFERMAGEM”**

**É PALAVRA DE ORDEM**

**CUIDAR**